

Produkte – Systeme – Dienstleistungen: Habermann • LOHMEIER • NORRES • Pfannenberg • Spohn+Burkhardt • steute • WIBOND

## Und die Gewinner aus den GEISSER NEWS 02/2009 sind...

- 1. Preis:** Monsieur Ph. Berchier, Estavayer Lait SA, 1470 Estavayer-le-Lac (Foto rechts)
  - 2. Preis:** Herr Tschümperlin, Amsler-TeX AG, 8904 Aesch
  - 3. Preis:** Monsieur F. Monnerat, Estavayer Lait SA, 1470 Estavayer-le-Lac
- Herzliche Gratulation und vielen Dank fürs Mitmachen den zahlreichen weiteren Teilnehmern!



### Mit dieser NEWS haben Sie gleich eine neue Chance!



Wiederum können Sie als **1. Preis** ein Wellness-Wochenende für zwei Personen im Wert von Fr. 580.- und als **2. und 3. Preis** je eine lederne Schreibmappe gewinnen. **Kreuzen Sie auf der nachstehenden Fax-Message die jeweils richtige Antwort zu den 3 Fragen an und schon sind Sie an der Verlosung dabei. Einsendeschluss ist der 30. November 2009.**

## Besuchen Sie uns auf der SPS 2009 in Nürnberg!

Haben Sie die SPS 2009 auf dem Plan? Wir von der CARL GEISSER AG, d.h. **Bruno Senn, Jean-Pierre Lehmann** und **Walter Steinemann**, sind während der ganzen Ausstellung rotierend auf den Messeständen unserer Lieferwerke anwesend. Und wir würden uns freuen, Sie persönlich an der SPS 2009 begrüßen zu dürfen.

Geben Sie uns doch bitte auf der nachstehenden Fax-Message Ihren Wunschtermin an und ob Sie eine Eintrittskarte benötigen – diese können Sie auch kostenlos direkt runterladen über [www.mesago.de/spis](http://www.mesago.de/spis).

Neben einem attraktiven Präsent warten diese innovativen Messeneuheiten von unseren Lieferwerken dort auf Sie:



SPS/IPC/DRIVES/  
**Elektrische  
Automatisierung**  
Systeme und Komponenten

Fachmesse & Kongress

**Nürnberg 24.–26. Nov. 2009**

## Neuheiten von Pfannenberg auf dem Stand 452 in Halle 5

### Besonders energieeffiziente und servicefreundliche Kühlgeräte

Highlight ist die neue Seitenanbau-Kühlgeräte-Reihe **DTI / DTS 6000** mit einer Verbesserung der Energieeffizienz (EER) um 43%. Zu den weiteren neuen Merkmale zählen: Design «Look and Feel» wie DTT Dachaufbau-Kühlgeräte, extreme Servicefreundlichkeit, interner Kondensatverdunster, neuer Controller mit «plug-and-play» Funktion und Ethernet (LAN und USB 2.0)-Schnittstelle, unterschiedliche Hauptspannungen von aussen am Gerät anschliessbar, zusätzlich am Trafo anklammerbare Sonderspannungen sowie neue interne/externe Ventilatoren mit EC-Technologie.



**Mehr Infos >>**

**Pfannenberg**  
ELEKTROTECHNIK FÜR DIE INDUSTRIE



### Neue Heizbläserreihe hält extremen Temperaturen sowie Stößen und Vibrationen stand

Die Produkte der kompakten Baureihe **FLH 250-1.000 W** sind mit integriertem Thermostat oder optional mit Hygrostat erhältlich. In nur einer Baugrösse sind hohe Heizleistungen von 250 W bis hin zu 1.000 W möglich. Einsetzbar sind sie im Spannungsbereich 230 V / 115 V / 50/60 Hz bei Umgebungstemperaturen von -45 °C... +70 °C. Die Lüfterkonstruktion mit Kugellager garantiert eine lange Lebensdauer. Die neuen Heizbläser haben die UL, cUL und VDE Zulassungen.

**Mehr Infos >>**

### SIL/PL konforme Signaltechnologie für Ihre Maschinen- und Anlagensicherheit

Pfannenberg entwickelte als erstes Unternehmen am Markt sicherheitsgerichtete **Schallgeber** der **DS-Serie** und **Blitzleuchten** der **Quadro-** und **PMF-Serie** gemäss den neuen Normen EN ISO 13849-1 und DIN IEC 62061 der neuen EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Personen- als auch wirtschaftliche Schäden werden weitgehend ausgeschlossen. Optische und akustische Alarmierungsmittel von Pfannenberg, die mit den erforderlichen sicherheitstechnischen Kenngrössen ausgestattet sind, eignen sich für die Einhaltung verschiedener Sicherheitslevel und ermöglichen damit eine normenkonforme Ausführung der Maschinen- und Anlagensicherheit.

**Mehr Infos >>**

### Laut und Leise – Schallgeber mit Day/Night-Funktion in einem Gerät

Überall dort, wo Schallgeber zur Alarmierung nahezu 24h am Tag betrieben werden müssen gilt es, Anwohner soweit wie möglich nicht zu stören. Dies ist insbesondere am Abend und in der Nacht der Fall, wo auch der Umgebungs-Störschallpegel geringer ist. Der neue **Schallgeber DS 5-DN** mit 105 db (A) ist aber auch einsetzbar zur Vermeidung von Schreckreaktionen, indem die Alarmierung mit einem reduzierten Schallpegel beginnt und stufenweise angehoben wird. Durch eine externe Ansteuerung über einen potentialfreien Kontakt kann der Schallpegel von 0 – 20 dB reduziert werden.

**Mehr Infos >>**

**Messeneuheit:**  
Filterlüfter der 4. Generation  
mit Luftmengen Anpassung



**SIL  
PL konform**

**Messeneuheit:**  
Ampelleuchte mit Anpassung  
an die Umgebungshelligkeit

Unsere neue Homepage - schon reingeschaut?  
[www.carlgeisser.ch](http://www.carlgeisser.ch)

## Neuheiten von LOHMEIER auf dem Stand 340 in Halle 5



Als Highlights stellt LOHMEIER Produkte rund um das Thema Energie-Effizienz und Nachhaltigkeit aus, wie z.B. **neue Schaltschrankkomponenten** im Bereich Klima, Beleuchtung und Belüftung, bestückte Reihenschränke mit energieeffizienten Komponenten sowie Kundenapplikationen zum Sparen von Stromkosten.

### LOHMEIER betritt ein neues Betätigungsfeld

Mit einem effektiven Handlingsprodukt für Schaltschrankkomponenten, wird nun auch die **Schalt-schrankperipherie** erschlossen. Zusammen mit der ersten Evolutionsstufe der LOHMEIER Reihenschränke entsteht ein extrem wirtschaftliches Duo für die Schaltschrankbestückung. Zu den Exponaten aus dem bestehenden und bewährten Produktportfolio sind auch Weiterentwicklungen im Bereich Wand- und Stand-Schaltschrank zu sehen, die eine erhöhte Wirtschaftlichkeit bringen, wie **neue B-Typen** im Segment Stand-Schaltschrank und anreihbare Wand-Schaltschränke. [Mehr Infos >>](#)



## Neuheiten von steute auf dem Stand 491 in Halle 7

Premiere hat der extrem kompakte und (fast) überall einsetzbare **Funkschalter RF 10**, der das umfangreiche steute-Programm der kabellosen Schaltgeräte erweitert. Neu folgen die robusten **Seilzug-Not-schalter ZS 75** bzw. **EEx ZS 75 Mining**, mit Dupline- und DuplineSafe-Anschaltung für raue Einsatzbereiche und grosse Entfernungen. Die neue **Baureihe EEx BF 80** umfasst Befehls- und Meldegeräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, die auch in kabelloser Ausführung und «Energy Harvesting»-Technologie erhältlich sind. Wer aufs Kabel verzichtet, gewinnt an Flexibilität – welche Vorteile das in der Praxis bringt, beweisen die neuen **Befehlsgeräte der BF 95-Baureihe** mit Funk-Technologie und «Energy Harvesting», die es auch in Ex-Ausführung gibt. Der neue **Seilzug-Not-schalter EEx ZS 90 S** mit selbsttätiger Seilzug- und Seilrissfunktion ist mit einem schlagfesten Duroplast-Gehäuse ausgestattet, das auch massiven mechanischen Beanspruchungen standhält. [Mehr Infos >>](#)

.steute



## Neuheiten von NORRES auf dem Stand 144 in Halle 6

NORRES präsentiert die neuen Verschraubungen **AUK 158 M/P** und **AUM 159 M/P**. Diese erreichen die Schutzart IP 67 nach EN / IEC 60529. Die sehr robusten Verschraubungen AUK 158 M/P und AUM 159 M/P bieten somit einen sehr hohen Schutz gegen das Eindringen von Staub und Flüssigkeit. Sowohl die Kunststoff-Verschraubung AUK 158 M/P als auch die Metall-Verschraubung AUM 159 M/P sind äusserst zug- und vibrationsfest. Beide Verschraubungen lassen sich sehr leicht und ohne den Einsatz von Spezialwerkzeugen montieren. Lieferbar sind die AUK 158 M/P und AUM 159 M/P mit einem metrischen oder einem PG-Gewinde in allen gängigen Abmessungen. Darüber hinaus erhalten Sie die Verschraubung passend zu den Schlauchaussendurchmessern 19 mm und 52 mm mit metrischem Anschlussgewinde sowie in PG 42 zum Schlauchaussendurchmesser 52 mm. Neben den neuen Verschraubungen präsentiert NORRES sein **komplettes Kabelschutzprogramm** auf der Messe in Nürnberg. [Mehr Infos >>](#)



F A X M E S S A G E 0 4 4 8 0 6 6 5 0 1

■ **Ich nehme gerne an der Verlosung teil (Einsendeschluss: 30. November 2009). Hier meine Antworten:**

**Frage 1: Mit welcher Verbesserung um 43% profilieren sich die neuen Seitenanbau-Kühlgeräte von Pfannenberg?**

- Energieeffizienz (EER)  Servicefreundlichkeit  Interner Kondensatverdunster

**Frage 2: Welches neue Betätigungsfeld betritt LOHMEIER?**

- B-Typen Stand-Schaltschränke  Wirtschaftlichere Wand-Schaltschränke  Produkte für die Schaltschrankperipherie

**Frage 3: Gegen was bieten die neuen NORRES Verschraubungen einen sehr hohen Schutz?**

- Zug- und Vibrationsfestigkeit  Eindringen von Staub und Flüssigkeit  Rauhe Umgebungsbedingungen

Die Gewinner werden nach dem 30. November 2009 von uns benachrichtigt. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn wird nicht im Gegenwert bar ausbezahlt.

■ **Ich komme an die SPS Nürnberg:**

- Senden Sie mir ein Gratis-Messticket mit Messeplan  
 Mein Wunschtermin für ein persönliches Gespräch mit Ihnen:

Ich bitte Sie um Bestätigung!

■ **Ich wünsche den Besuch Ihres Spezialisten:**

- Vereinbaren Sie bitte einen Termin mit mir

### CARL GEISSER AG

Industriestrasse 7, Postfach  
CH-8117 Fällanden ZH  
Telefon 044 806 65 00 Verkauf Deutsch  
Téléphone 044 806 65 10 Vente en français  
Telefax 044 806 65 01  
e-mail [info@carlgeisser.ch](mailto:info@carlgeisser.ch)

### Bureau Suisse Romande

Case postale 53  
2714 Les Genevez  
Téléphone 032 484 98 67  
Téléfax 032 484 98 44  
e-mail [info@carlgeisser.ch](mailto:info@carlgeisser.ch)

Firma: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Abteilung: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

[www.carlgeisser.ch](http://www.carlgeisser.ch)